



**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS  
PARA CONSUMIDORES Y NEGOCIOS DEL  
CONDADO DE LOS ÁNGELES**



BOARD OF SUPERVISORS

Hilda L. Solis  
Mark Ridley-Thomas  
Sheila Kuehl  
Janice Hahn  
Kathryn Barger

*"To Enrich Lives Through Effective and Caring Service"*

Rafael Carbajal  
Acting Director

Joel Ayala  
Chief of Staff

**SOLICITUD DE PROPIETARIO PARA EL AJUSTE DE ALQUILER  
PARA UN RETORNO JUSTO**

CONDADO DE LOS ÁNGELES  
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA CONSUMIDORES Y NEGOCIOS  
**PROGRAMA DE ESTABILIZACIÓN DE ALQUILERES**  
500 WEST TEMPLE STREET, B-96, LOS ÁNGELES, CA 90012-2706  
Correo electrónico: [rent@dcbalacounty.gov](mailto:rent@dcbalacounty.gov)

**Conforme a la Sección 8.52.060 (C) del Código del Condado de Los Ángeles**, se debe enviar una Solicitud de Ajuste de Alquiler al Departamento de Servicios Para Consumidores y Negocios (DCBA) en el formulario más abajo. Por favor, nota que, si no cumple con cualquiera de los siguientes requisitos, su solicitud puede ser rechazada o denegada, y deberá que enviar una nueva solicitud.

**Paso 1-** Complete este formulario en su totalidad y adjunte todos los documentos justificativos a DCBA por:

- Correo Electrónico: [rent@dcbalacounty.gov](mailto:rent@dcbalacounty.gov)
- Correo: Rent Stabilization Program  
500 West Temple Street, B-96  
Los Angeles, CA 90012
- En Persona: 500 West Temple Street, B-96 Los Angeles, CA 90012

*\* Nota: Cualquier documentación que proporcione debe fundamentar su reclamo. Toda la información de identificación personal debe ser redactada, ya que cualquier documentación enviada está sujeta a la Ley de Registros Públicos.*

**Paso 2 -** Dentro de los primeros cinco (5) días de sumisión de esta solicitud a DCBA, debe entregarle a su(s) inquilino(s)/dueño de casa móvil un aviso de esta Solicitud de Ajuste de Alquiler a través de entrega personal o un servicio de correo certificado, con prueba de recibo.

**Paso 3 -** Dentro de diez (10) días después de notificar a su(s) inquilino(s), debe devolver la Prueba de Servicio (incluida en esta solicitud para su conveniencia), firmada bajo pena de perjurio, indicando que se entregó una copia del aviso de Solicitud de Ajuste de Alquiler a su(s) inquilino(s)/dueños de casa móvil.



BOARD OF SUPERVISORS

Hilda L. Solis  
Mark Ridley-Thomas  
Sheila Kuehl  
Janice Hahn  
Kathryn Barger

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS  
PARA CONSUMIDORES Y NEGOCIOS DEL  
CONDADO DE LOS ÁNGELES**

*"To Enrich Lives Through Effective and Caring Service"*



**Rafael Carbajal**  
Acting Director

Joel Ayala  
Chief of Staff

**SOLICITUD DE PROPIETARIO PARA AJUSTE DE ALQUILER  
PARA UN RETORNO JUSTO**

**Complete y devuelve este formulario a:**

CONDADO DE LOS ÁNGELES

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA CONSUMIDORES Y NEGOCIOS

**PROGRAMA DE ESTABILIZACIÓN DE ALQUILERES**

500 WEST TEMPLE STREET, B-96, LOS ÁNGELES, CA 90012-2706

Correo electrónico: [rent@dcbalacounty.gov](mailto:rent@dcbalacounty.gov)

**Información del solicitante (propietario)**

Nombre:

# de Teléfono:

# de Teléfono Alternativo:

Domicilio:

Correo electrónico:

**Información del representante autorizado (si corresponde)**

Nombre:

# de Teléfono:

# de Teléfono Alternativo:

Correo electrónico:

Domicilio:

**Información de la propiedad en cuestión**

Domicilio:

# de Unidad (es) / Espacios:

Ciudad:

Estado:

Código Postal:

¿Está la propiedad correctamente registrada como lo requieren los Capítulos 8.52 y 8.57?  **Si**  **No**

**Reclamación del solicitante (elija uno)**

- Propietario:** Las limitaciones en los aumentos de alquiler según están establecidas en la Ordenanza de Estabilización de Alquiler (RSO) evitarán que el solicitante (propietario) reciba un retorno justo y razonable por la propiedad residencial de alquiler.
- Dueño del parque de casas móviles:** Las limitaciones en los aumentos de alquiler de espacio según están establecidas en la Ordenanza de Estabilización de Alquiler de Casas Móviles (MRSO) evitarán que el solicitante (propietario del parque de casas móviles) reciba una devolución justa y razonable para las operaciones del parque de casas móviles.

**Detalles del reclamo (si cree que la propiedad o una unidad está exenta de la RSO o la MRSO, explique aquí)**

---



---



---



---

Complete la información para cada unidad residencial o espacio de casa móvil que pueda ser afectada por el ajuste de alquiler solicitado, o envíe el historial de pago de alquiler de cada unidad afectada con la información solicitada aquí.

<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:		# de Teléfono:
Domicilio:		Unidad o espacio:
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	

<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	
<b>Información del encuestado (inquilino / dueño de la casa móvil)</b>		
Nombre:	# de Teléfono:	
Domicilio:	Unidad o espacio:	
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Alquiler actual:	Fecha del último aumento:	

**Debe enviar la documentación siguiente para fundamentar su reclamo:**

<input type="checkbox"/> Certificado de Ocupación o Permiso de Construcción Definitiva para la propiedad en cuestión	
<p><b><u>RSO: Año base (septiembre del 2017 a agosto del 2018)</u></b></p> <p><b><u>MRSO: Año base (febrero del 2017 a enero del 2018)</u></b></p> <input type="checkbox"/> <b>TODOS</b> los contratos de alquiler / arrendamientos que demuestren: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propietarios: Pagos de alquiler desde el 11 de septiembre del 2018</li> <li>• Propietarios del parque: Pagos de alquiler del espacio desde el 13 de febrero del 2018</li> </ul>	<p><b><u>Año de solicitud (12 meses antes de la fecha de presentación)</u></b></p> <input type="checkbox"/> <b>TODOS</b> los contratos de alquiler / arrendamiento que demuestren el pago de alquiler actual, si son diferentes al pago de alquiler en el año base
<input type="checkbox"/> Hoja de cálculo que demuestra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingresos actuales:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pagos de alquiler recibidos (el historial de pago de alquiler)</li> <li>○ Servicios auxiliares (es decir, ingresos de lavandería, máquinas expendedoras, etc.)</li> </ul> </li> <li>• Gastos actuales como:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mantenimiento continuo</li> <li>○ Reparaciones</li> <li>○ Impuestos de la propiedad</li> <li>○ Seguro de la propiedad</li> <li>○ Pagos de servicios públicos</li> </ul> </li> </ul>	<input type="checkbox"/> Hoja de cálculo que demuestra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingresos actuales:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pagos de alquiler recibidos (el historial de pago de alquiler)</li> <li>○ Servicios auxiliares (es decir, ingresos de lavandería, máquinas expendedoras, etc.)</li> </ul> </li> <li>• Gastos actuales como:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mantenimiento continuo</li> <li>○ Reparaciones</li> <li>○ Impuestos de la propiedad</li> <li>○ Seguro de la propiedad</li> <li>○ Pagos de servicios públicos</li> </ul> </li> </ul>
<input type="checkbox"/> Documentación para corroborar los gastos reclamados (debe demostrar <b>el pago y la relación con la propiedad en cuestión</b> ) como: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estados de cuenta bancarios</li> <li>• Declaración de impuestos sobre la propiedad</li> <li>• Declaración de seguro de la propiedad</li> <li>• Resumen de pagos / facturas de servicios públicos</li> <li>• Facturas pagadas</li> <li>• Cheques cancelados</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Documentación para corroborar los gastos reclamados (debe demostrar <b>el pago y la relación con la propiedad en cuestión</b> ) como: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estados de cuenta bancarios</li> <li>• Declaración de impuestos sobre la propiedad</li> <li>• Declaración de seguro de la propiedad</li> <li>• Resumen de pagos / facturas de servicios públicos</li> <li>• Facturas pagadas</li> <li>• Cheques cancelados</li> </ul>
<p><b><i>NOTA: Elimine cualquier información de identificación personal ya que los documentos están sujetos a la Ley de Registros Públicos.</i></b></p>	
<p><b>Los honorarios y costos</b> incurridos por un propietario por presentar una solicitud de Ajuste de Alquiler para un Retorno Justo <b>no pueden</b> transferirse al inquilino correspondiente. Dichos honorarios y costos incluyen, pero no se limitan a, honorarios de abogados, honorarios de contadores y otros costos de servicios profesionales similares.</p> <p>El Departamento de Servicios para Consumidores y Negocios revisará la solicitud del propietario presentada para determinar si un ajuste de alquiler es necesario y apropiado para:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Asegurarse de que el propietario reciba un retorno justo de la inversión; y</li> <li>No causar una carga financiera indebida al inquilino afectado.</li> </ol>	
<p><b>Prueba de Servicio (requerida)</b></p>	
<p>Acepto notificar a mi(s) inquilino(s) / dueño(s) de casa móvil de esta solicitud a través de un servicio personal o por correo certificado, con prueba de recibo solicitado dentro de los primeros 5 días de la sumisión a DCBA (Sección 8.52.060(B)(4)(a)):</p>	
<p>Iniciales _____</p>	
<p>Acepto proporcionar una Prueba de Servicio a DCBA dentro de los primeros 10 días de la sumisión de esta solicitud (Sección 8.52.060(B)(4)(b)):</p>	
<p>Iniciales _____</p>	
<p><b>Firma</b></p>	
<p>He leído y entiendo la información escrita en esta página y mis responsabilidades. Sé que no someter la documentación requerida y / o solicitada puede resultar en una demora o el rechazo de mi solicitud.</p>	
<p>Imprimir Nombre: _____</p>	<p>Teléfono: _____</p>
<p>Firma: _____</p>	<p>Fecha: _____</p>



## **Sección IV: Personas afectadas**

Enumere los nombres de cada destinatario que está sujeto a este formulario y ha recibido una copia de la solicitud y / o aviso seleccionado anteriormente.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **Sección V: Divulgación y firma**

### **Inquilino(s) o dueño (s) de casa móvil:**

Yo, \_\_\_\_\_ (Nombre), declaro bajo pena de perjurio, de conformidad con las leyes del Estado de California, que se ha proporcionado una copia de los documentos anterior a todos los propietarios / propietarios del parque que se mencionan en este documento.

### **Propietario(s) o propietario(s) del parque de casas móviles:**

Yo, \_\_\_\_\_ (Nombre), declaro bajo pena de perjurio, de conformidad con las leyes del Estado de California, que se ha proporcionado una copia de los documentos anterior a todos los inquilinos / dueños de casas móviles que se mencionan en este documento.

### **Tercero:**

Yo, \_\_\_\_\_ (Nombre), declaro bajo pena de perjurio, de conformidad con las leyes del Estado de California, que se ha proporcionado una copia de los documentos anterior a todos los inquilinos / dueños de casas móviles que se mencionan en este documento.

---

**Imprimir nombre**

---

**Fecha**

---

**Firma**